CAREGIVER INTERVIEW GUIDE  
(ENGLISH VERSION)

Introduction

• Thank you for speaking to me today. Please explain to me your typical day.
• Tell me more about your family please.
• Can you please discuss the challenges that you face here in your community?

Illnesses in the Community

• You mentioned some different challenges. Can you tell me more about the illnesses that your family has suffered from?
  o Probe on how they are caused
  o Probe on their seriousness
  o Probe on ways to prevent them

• Now could you talk about the nutrition or food-related illnesses in your household or community?
  o Probe on whether micronutrient deficiency is an illness
  o Probe on whether being too short (stunting) is an illness

• I am most interested in illnesses that children suffer from. Could you tell me more about those?
  o Probe on how they are caused
  o Probe on those related to food or nutrition
  o Probe on their seriousness
  o Probe on ways to prevent them

• I would like to hear about those illnesses of children that you are most concerned about.
  o Probe on reasons why

Meal Preparation & Eating/Feeding Behavior

• Let’s talk about food now. Tell me about the food available to your family.
  o Probe on seasonal foods
  o Probe on challenges related to food
  o Probe on special foods only consumed sometimes

• I would like to hear more about special foods. Can you tell me more about special foods?
  o Probe on foods for those not for young children under 2 years
  o Probe on foods for and those not for pregnant and lactating women
• Can you talk about what a typical meal consists of in your household?
  o Probe on who prepares the meal
  o Probe on how a typical meal is cooked
  o Probe on how many people eat the meal
  o Probe on whether a family eats together

• Could you explain the range of meals that are prepared in your household?
  o Probe on where she/he gets the ingredients to prepare these meals?

Food Sharing

• Now I want to discuss the sharing of foods among people. Can you tell me more about how people share food in this community?
  o Probe on sharing at the household level among family members
  o Probe on sharing at the community level among others
  o Probe on the stealing of food
  o Probe on reasons why sharing and stealing occur

• Could you discuss preferences for some children over others with food allocation?
  o Probe on gender preference (boys vs girls)
  o Probe on age preference (young vs older children)
  o Probe on quality and quantity of food preferences

• Please talk to me about how young children under two years eat.
  o Probe on how he/she determines what children eat everyday
  o Probe on food sharing that occurs among children
  o Probe on whether young children have decision-making capabilities in terms of food consumption.

• Talk about any other child feeding/eating challenges that you face.

Developing a Child Nutrition Program

• You’re doing a great job. Now I want to hear some of your suggestions for developing a nutrition program that will introduce a food product such as this [hand MNP product to caregiver] to children 6-23 months old in the community.

• Please tell me your impressions of this product.
  o Probe on color, size, and other properties of the product packaging
  o Probe on ways it could be modified to be accepted by caregivers
  o Probe on other concerns about the product

• Tell me some ways that you believe would be effective for promoting this product to caretakers in the community.
  o Probe on ways that would be effective to promote the product
  o Probe on channels in the community to distribute the product
  o Probe on whether promotion should differ for male versus female caregivers
• Probe on whether promotion should differ based on age of caregiver
  • Probe on other considerations related to promotion

• Finally, I want to hear about some specific messages you believe would be effective in promoting the product.
  • Probe on how this product should be explained to caregivers
  • Probe on ways to ensure that it will be used appropriately
  • Probe on ways to promote its use but limit the sharing of it

• Thank you for the information today. Do you have any additional questions or comments that could help us to develop a nutrition program with this type of product in your community?
Gabatarwa

- Ina godiya bisa dama da ka/kika bani ta ganawa da kai/ke a yau. Zan so ka bayyana min ranar da kafi/kikafi so.
- Zan so in ji Karin bayani ga me da iyalanka/ki.
- Ko zamu iya tattauna irin kalubalen da kuke fuskanta a nan karkarar ta ku?

Cututtuka a karkara

- Ka/kin bayyana wasu daga cikin kalubale. Ko zaka kara bayyana min irin cututtukan da iyalanka/ki suka yi fama da su?
  - Bincike akan abinda ke haifar da su
  - Bincike akan tabbatuwarsu
  - Bincike akan yadda za’a kare kai daga su

- Yanzu ko zamu iya tattaunawa akan ginuwar jiki ko abincin da ya danganci cututtuka a gidajenku da karkararku?
  - Bincike akan ko rashin abinci mai gina jiki yana cutarwa
  - Bincike akan ko karancin ginuwar jiki yana cutarwa

- Na fi damuwa da irin cututtukan da yara su ka yi fama da su. Ko zaka/zaki yi min Karin bayani akan su?
  - Bincike akan abinda yake haifar dasu
  - Bincike akan nau’in abinci ko ginuwar jiki
  - Bincike akan karfinsu
  - Bincike akan hanyoyin kare su

- Zan so in ji Karin bayani akan wayennen cututtukan da ke addabar yara wanda kafi/kikafi damuwa da su.
  - Bincike akan dalilai

Hada nau’in abinci da ci/Tsarìn ciwarwa

- Yanzu sai mu tattauna akan abinci. Ka/ki yi min bayani akan yawan nau’in abinci ga iyalanka/ki.
  - Bincike akan abincin yanayi
  - Bincike akan kalubalen da ke kan abincin
  - Bincike akan abinci na musamman da ake ci wasu lokuta

- Zan so in ji Karin bayani a kan abinci na musamman. Ko zaka/zaki iya yi min Karin bayani ga me da abinci na musamman?
  - Bincike akan nau’in abincin da ba na yara yan’kasa da shekaru 2 ba ne
• Bincike akan abincin mata masu ciki da masu shayarwa da kuma wanda ba nasu ba ne

• Zaka/zaki iya bayani akan ko wane īrin kayen hadi abinci na musamman yake kunsu a gidajenku?
  o Bincike akan waye yake/take shirya abincin
  o Bincike akan ta yaya ake dafa abincin
  o Bincike akan ko mutum nawa ne suke cin abincin
  o Bincike akan ko iyalai suna cin abinci tare

• Zaka/zaki iya yin bayanin yawan abincin da ake shiryawa a gidajenku?
  o Bincike akan ko a ina ne ta/ya samo kayan cefane domin hada wannan abincin?

Ciyayya

• Yanzu ina so mu tattauna akan yanda ake ciyayya a tsakanin al’umma. Ko zaka/zaki yi min Karin bayani akan ta yaya mutane suke ciyayya a wannan karkarar?
  o Bincike akan ciyayya tsakanin magidanta cikin iyalai
  o Bincike akan yanda ake ciyayya a matakín karkar tare da mutane
  o Bincike akan satar abincin
  o Bincike akan dalilan da ke haifar da ciyayya da satar abincin

• Zaka/zaki iya tattaunawa akan zabin da yara ke da shi wajen raba abinci?
  o Bincike akan zaben jinsi (yara maza da mata)
  o Bincike akan zaben shekaru (yara kanana da masu yan’shekaru)
  o Bincike akan satar inganci da yawan abincin

• Ina rokon ka/ki yi min bayani akan yanda yara kanana yan’kasa da shekaru biyu ke cin abinci.
  o Bincike akan ta yaya shi/ita ke iya tantance me da me yara ke ci kullum
  o Bincike akan yanda yara ke ciyayya a tsakanin su
  o Bincike akan ko kananan yara na iya yanke hukunci dangane da abinda zasu ci.

• Kayi/kinyi bayani akan kalubalen da ka taba fuskanta wajen ciyar da yara.

Habbaka abinci domin yara

• Aikin ka/ki yana kyau. Yanzu zan so in ji wasu daga cikin ra’ayinka akan habbaka tsarin abinci wajen gabatar da kayan abinci kamar [masaniyar sinadari ga masu bada kulawa MNP]domin kananan yara yan’watanni 6 – 23 a karkara.
• Ina rokon ka/ki bayaña min tunaninka akan wannan kayan.
  o Bincike akan kala, girma, da madaukin kayan
  o Bincike akan hanyoyin da za’a bi domin sauuraka aikin masu badakulawa
  o Bincike akan sauran matsalolin da za’a iya fuskanta ga me da kyan
• Yi min bayani akan hanyoyin da kake/kike ganin zasu iya taimakawa wajen kwanzanta wannan kaya ga masu bada kulawa a karkara.
  o Bincike akan hanyoyin da ka iya kwanzanta kaya
  o Bincike akan hanyoyin da za’a bi domin raba kaya
  o Bincike akan ko tallata kaya zai banbanta a tsakanin maza da mata masu bada kulawa
  o Bincike akan ko tallata kaya zai banbanta ta hanyar shekarun masu bada kulawa
  o Bincike akan sauran tsari domin tallata kaya

• Daga karshe, zan so in ji ko kana/kina da wasu sakonni da kake da yakinin zasu taimaka taimaka wajen tallata kayan.
  o Bincike akan ta yaya za’a yiwa masu bada kulawa bayanin wannan kaya
  o Bincike akan hanyoyin da za’a tabbatar anyi amfani da su
  o Bincike akan hanyoyin tallata amfanin kaya da rage Hadaka wajen amfani da su

• Muna godiya da bayanan da muka samu yau. Kana/kina da wani Karin bayani ko tambaya wanda zasu iya taimaka mana wajen habbaka tsarin abinci da irin wannan kaya a karkararku?